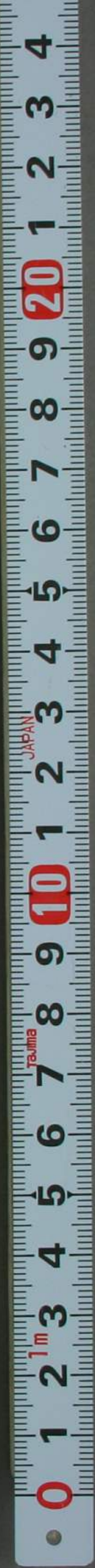


葛瑪蘭廳志

JL 4
1106
7





門儿小
號 1106
卷 7



臺灣噶瑪蘭廳志卷之七

雜識上

地理雜識古有專書自荆楚歲時桂林風土而外宋子京之益部方物龔明之之中吳紀聞無不圖及形類詳及故老之嘉言燉行與夫風土人文若以雜記而綴於書末則如韓五泉之志朝邑翟均廉之錄海塘博求掌故收拾零星允爲一書中體制所不可少故嘗師其意而求之則率土歸化有其人也宣風導情有其文也訪時務者有其事徵古鑑者有其物也而一書於此總其成矣志雜識

紀人

蘭地未開時有漳民吳沙者初渡臺爲人執役不自適尋寄住於三貂社三貂爲淡水當時極北之界越嶺卽噶瑪蘭有三十六社平埔番散處於近港左右相傳三貂噶瑪蘭者人跡所不經之地往往以化外置之吳沙因久住三貂間闌出物與番交易見蘭中一片荒埔生番皆不諳耕作亦不甚顧惜乃稍稍與漳泉粵諸無賴者卽其近地而樵採之雖翦棘披荆漸成阡陌之勢番故不之禁也而三籍聞風視爲逋逃藪來者日益衆幸吳沙猶畏法不敢盡縱容入番社

以不生事者爲喜故同知徐夢麟以吳沙言爲可信

每每有招撫蘭番之意此乾隆五十二年間事也然

款徒日眾不移時亦遂佔築土圍踞烏石港爲頭城

歸化後改番眾始驚怖傾其族以相抵拒沙弟吳立

名頭圍死之有許天送者首以販私悉夷情社番推爲長者

吳沙得其言知不可以力制也迺退保三貂謀以一

二示之信吳沙旣欲以信結諸番屬番社患痘出方

施藥全活甚眾番德之又因番俗埋石設誓約以堵

海賊爲外援不再侵削其地闌乃稍息此嘉慶二年

事也然其時已僱募鄉勇并在淡丞署領有諭札丈

單矣猶惴惴以私墾爲防及請添鄉勇分設隘寨又望爲業戶而鯁鯁以歸化爲請亦可見吳沙雖一匹夫而其長慮却顧不忘戴天率土之思不可爲無裨於蘭之創造也吳沙在日官給以吳春郁義首戮疎節闕目一切頗聽其便及三年沙已死子吳光裔頂充由四圍更築至五圍六年請續墾開蘭未報尋亦卒今沿海以東諸所陞報田園皆當日吳沙酬謝民壯之地俗呼民壯園其由淡入蘭自遠望坑至硬枋一帶鄉勇坐護行人尙有五站未及裁撤亦當日分守隘寨之遺也今已久成腹地毫無生番踪跡矣

陳奠邦原籍漳州人豪氣自許天性不漓未開蘭寓淡水金包裹社與貢生柯有成民人何繪相友善見事必相諮訪然諾不誣嘉慶十二年秋洋逆朱瀆滿載農具將以蘭爲巢穴居民或有與爲聲息者奠邦獨遣人走郡告急至船艣得前守楊廷理有會攻蘇灣之信喜出望外遂趨柯有成輩募領鄉勇番頭呂協同泉籍義首引導官兵夾攻水陸賊退事聞於

朝有

旨追賞出袍褂料各一副五兩重銀牌各一面時奠邦已奉母入蘭爲街總理閭里以爲榮十七年冬建造蘭

城奠邦率先結首分段完築栽插竹圍道光四年秋
山匠滋事購獲梟首林泳春奠邦與有微勞而當外
援之未應也飛呼許提軍行部則尤任勞而不避怨
抑何壯哉大抵奠邦於地方公事向前自効毫無因
循觀望之思其處鄉閭也貧則調之幼則撫之排難
解紛能不為習俗氣類所移亦凜然烈士也聞其事
母尤關摯性內外初無閒言通判高大鏞旌其廬曰
純孝性成里中曾疏舉其行於前廳而未及核報會
奠邦死後嗣大不振家因中落談者無復以陳奠邦
為孝義矣

紀文上 奏 議 紀略

奏疏

奏請噶瑪蘭收入版圖狀

嘉慶十五年四月

閩浙總督 方維甸 寶巖

奏為查明噶瑪蘭即蛤仔難地勢情形請收入版圖設
官定地以順輿望以綏海疆謹據情具

奏仰祈

聖鑒事竊照 臣 因奉

旨前赴臺灣查辦械鬪案件業經訊結定擬具摺恭
奏外欽奉

上諭隨查淡水玉山之後按玉山在蘭西南界外地名噶

瑪蘭係番語閩音不正訛為蛤仔難其地三面距山

東臨大海平原寬廣形若半規南有蘇灣可進大船

北有烏石港僅容小艇中有濁水大溪出山東注原

在噶里阿完社東旁入海近年故道淤淺正溜北徙

繞過員山逕五圍之東由烏石港入海按庚午六月

溪流已仍循故民人所居自五圍之外尚有員山溪洲羅東湯圍

柴圍大湖圍三十九結圍都美鶴圍勞勞圍下溪洲

幾穆撈辛那罕等處及圍外零戶濁水溪故道之北

盡為漳人開墾十有八七故道之南係泉人粵人開

墾又有岸裏社阿里史社阿東社東螺社牛罵頭社

熟番遷居其中荒埔尙未全墾此噶瑪蘭地勢情形

也臣行次艤艸即有噶瑪蘭生番頭目包阿里等帶

領噶里阿完等社生番前來叩見呈送戶口清冊業

已遵

制雜髮請即收入版圖并以熟番潘賢文等侵佔伊地請

照熟番之例設立通事以免欺凌又據該處民戶頭

人何繪等呈請已墾田地照則陞科設官彈壓分定

地界各等情臣當即將該生番等獎賞并傳該民番

等詳加詢問面悉其狀隨令總兵武隆阿知府楊廷

理逐加勘查據稱噶瑪蘭南北約長六七十里東西約寬二三十里不等漳人四萬二千五百餘丁泉人二百五十餘丁粵人一百四十餘丁熟番五社九百九十餘丁歸化生番三十三社四千五百五十餘丁現應將未墾荒埔分出地界某處合某籍民人開墾某處合某社番開墾分畫公平以杜爭執再將已墾田地丈量陞科其員山東北地處適中可以設官安營頭圍爲水陸扼要之處應設分汛等語臣查噶瑪蘭田土膏腴米價較賤流寓日久又有洋盜朱濱幫內散去夥匪及逃克逸犯潛匿其中上年漳人亦曾

與泉人械鬪熟番互相黨護泉人爲漳人所困大半避出以強凌弱相習成風凡係良善民番皆思設官納賦若竟置之化外恐臺灣日後或添肘腋之患現經鎮道等稟議僉同俱以設官經理爲宜然該處數十年來爲

王化所不及一旦繩以法度亦不能立就安貼知府楊廷理丁憂巡檢胡桂於該處情形最爲熟悉臣已委合楊廷理等清查田甲分割地界俟楊廷理查明具稟臣再與撫臣會同妥議詳悉具

奏所有查明噶瑪蘭情形理合恭摺先行陳

奏

勘查開蘭事宜狀

嘉慶十六年九月

閩浙總督

汪志伊

豫門

奏為委員勘明臺灣噶瑪蘭山川形勢謹將清查田甲
分劃地界并設官安汛築城建署各事宜逐款核議
具

奏仰祈

聖鑒事竊照前任督

臣

方維甸奉

旨前赴臺灣查辦械鬪將查明蛤仔難即噶瑪蘭地方情
形飭委候補知府楊廷理帶同丁憂巡檢胡桂前往

查勘請俟該委員查明具稟再行會議緣由恭摺覆

奏欽奉

上諭噶瑪蘭田土膏腴米價較賤民番流寓日多若不設
官經理必致滋生事端現在檢查戶口漳人四萬二千
五百餘丁泉人二百五十餘丁粵人一百四十餘丁又
有生熟各番襍處其中該處居民大半漳人以強凌弱
勢所不免必須有所鈐制方可相安無事其未墾荒埔
查明地界某處令某籍民人開墾某處令社番開墾尤
須分劃公平以杜爭端至所設官職應視其地方之廣
狹酌量議添或建為一邑或設為分防廳營俱無不可

其應設官長及營汛等事該督於回省後俟楊廷理等
查稟到時卽會同張師誠悉心詳議具奏等因欽此欽
遵轉行查辦在案嗣據委員候補知府楊廷理將籌
辦大概情形開具條款節畧稟送經臣張師誠於兼
署督篆時行據藩司景敏以楊廷理所議設官安汛
築城建署并稽查防禦各事宜臺洋遠隔事難懸擬
呈請移飭臺灣鎮道府會同委員楊廷理確核查議
臣汪志伊到任後檢查此案全卷因事創始一切
章程雖經楊廷理逐一籌議其中尙多粗畧之處必
須詳慎參酌折衷盡善以期一勞永逸歷久無弊然

非身歷其境確勘詳查僅憑紙上空談恐該鎮道府
亦未必能於楊廷理所議籌核切當查知臺灣道張
志緒平昔辦事明幹當將應查各情節逐一指明飭
委該道親赴該處督同楊廷理分別查勘再行妥議
奏去後旋據該道勘明詳細稟覆并據會同臺灣鎮總
兵武隆阿督飭臺灣府知府汪楠等請於噶瑪蘭地
方添設分防廳營逐欵會議具詳前來臣等隨同藩
司景敏臬司劉大懿鹽法道覺羅麟祥將該鎮道等
所議各欵詳悉查核逐一臚陳恭請

聖訓

一劃分地界以專責成也至一請撥備公銀兩以備地方緩急也計二以上各條臣等謹督同司道悉心核議實係因地制宜分別籌備除咨部查照並將其餘未盡事宜飭俟新設員弁有人再行分別查辦外理合恭摺具

奏并繪具輿圖貼說恭呈

御覽

戶部議覆於嘉慶十七年二月十七日奉

旨依議仍准部咨到省遵辦在案

議

籌議噶瑪蘭定制

陞臺澎道 桐城姚瑩 石甫

噶瑪蘭之入籍也知府楊廷理創議十八事嘉慶十五年總督方勤襄公維甸奏之汪制軍志伊張撫軍師誠續有奏列舉行未竣先是蘭地皆深林茂草番人不知耕作廷理丈其地可墾田園七千餘甲議田比屯租六等仿同安下沙則例分為正供耗羨餘租而部議令比臺灣入官叛產通判翟淦爭之大吏是之而未能覆奏也廷理丈量本牽繩約計謂可七千餘甲及墾後地多礮瘠西勢湯園等閒為熱泉所傷

又有清濁二溪不時衝刷成熟田園實僅五千餘甲而已蘭人一甲抵內地十一畝有奇通計五百餘頃年納正供穀九千一百八十二石耗羨穀一千二百七十五石餘租番銀一萬八千六百有奇較淡水一廳幅員不及其半而賦額過之道光三年趙文恪公督閩詢知其狀歎曰彈丸之區民力盡矣豈復堪重斂乎特奏賦則請如楊議而七千餘甲不能足額得旨俞允乃以福州知府方傳穉署臺灣府候補鹽運副呂志恆借補噶瑪蘭通判往竣其事志恆條列應造冊者十事議行及停罷者二十事傳穉覆核上之院司

悉如所議奏咨凡糶米備粥給賑飯食銀五千有奇悉籌捐以給蘭制如定倉莊與志恆所論頗詳今備載之俾後來攷鏡焉

一田園賦則應請覆奏核定也志恆議曰噶瑪蘭丈報陸科田園前守楊廷理原議援屯案成例田六等每甲征租六石仍照同安下沙則例劃完正供穀一石七斗五升八合四勺七抄二撮耗羨穀一斗七升五合八勺四抄七撮餘租穀四石零六斗五合六勺八抄一撮園四等每甲征租四石劃完正供穀一石七斗一升六合零一抄二撮耗羨穀一斗七升六合六

勺六抄一撮餘租穀二石一斗一升一合七勺二抄
八撮供耗穀征收本色餘租每石折征番銀一圓前
督憲汪撫憲張奏入部議以臺灣叛產入官每甲上
等田收官租穀三十二石中等田二十六石下等田
二十石上等園如中等田中等園如下等田下等園
可收穀十八石行令陞科前廳翟淦以蘭疆新闢地
瘠民貧田園輸將已久遽令加租不無竭蹶且西勢
湯園白石山脚新興等莊及新仔罕民壯園六結諸
荒埔或因田禾被熟泉泡傷或因池多砂礫或因溪
水淹浸數據各佃哀乞豁減餘租稟蒙前院憲批允

湯園等莊止征供耗免納餘租其餘悉照同安下則
征收轉行到廳緣冊籍繁多一切紙張飯食費無所
出延未造冊詳咨覆奏卑職到任查案緣臺地入官
叛產本係成熟田園噶瑪蘭乃初開荒埔肥瘠懸殊
况叛產係田園全沒入官收租蘭地田園係民自管
業只輸供賦尤非叛產可比卑職親赴村莊履勘蘭
境地本瘠薄非比嘉彰加以僻處極邊雨多晴少小
民終歲勤動收成不易照田六園四征租已覺力有
不支斷難再議增賦仰懇核明翟淦原詳湯園白石
山脚新興等莊止征供耗免納餘租其餘田園仍照

同安下則以六石四石分割正耗餘租照數征收餘租一石亦照原議折收番銀一圓先行覆奏定案容卽選派經書設措各衙門紙張飯食之費造具佃戶花名清冊詳咨送部其已報陞科之湯園等莊田園應扣豁餘租及未報陞科之辛仔罕等莊埔地兩款文冊請俟專案分別勘丈造冊通詳核辦

傳稔覆核曰田六園四額則現經督撫憲專摺入奏其湯園等莊免納餘租一節未經并奏應請俯如所議但此等田園只可另爲一冊與撥換城基埔地一項俟正案定後附案咨部自未便入於正冊以免混

淆且此項湯園等莊田園以志四科歷年俱有征收供穀應入奏銷與未報陞科之辛仔罕等莊不同應飭該廳勘丈造冊先行送核

一建造城垣衙署取用民人田園換給埔地應另款徵收也志恆議曰噶瑪蘭創始先後事宜案內以五圍地處適中局面宏敞堪以建築城垣奉部覆准所有城垣濠溝文武衙署監獄較場演武廳營房皆取用民人田園地基換給奇武荖荒埔取用民田一甲者換給埔地二甲圍一甲者換給埔地一甲五分店地一開換給埔地二分五釐自嘉慶十八年撥補至二

十三年滿限因肥磽不齊而各個與泉籍墾佃爭界
評訟至二十五年甫經定案道光三年始墾透熟園
三十二甲九分額征正供耗羨穀六十二石二斗餘
租穀六十九石六斗請以是年起科另立征冊徵收
歷年一律奏銷俾免淆混

傳稭覆核曰撥補城基屢奉檄催陞科緣在城各個
與泉籍墾田爭界評訟至道光三年始行墾透係屬
實在情形應請俯如該廳所議另立征冊徵收歷年
一律奏銷仍僅承趕造各冊詳送核咨
奏銷限期應照部議奏定也志恆議曰鳴瑪蘭奏銷

原議以嘉慶十七年開征十八年三月完半九月全
完十九年造報奏銷奉部核駁與定例不符飭令覆
議卑職查蘭地自嘉慶十七年八月設官所有十七
年分額征供耗餘租前通判翟淦詳報是年八月到
任十月開征限以次年三月完半九月完全十九年
造冊報銷緣蘭地僻在萬山之後每至秋冬二季霖
雨連綿雖有征收之名而無其實在前倅蒞任開征
正值雨多晴少之際是以因地制宜相沿成俗必得
遞展一年奏銷民力稍有寬裕仰墾據情覆奏仍以
每年十月開征次年三月完半九月全完再於下年

與通臺廳縣一律造冊奏銷事無窒礙可以行農民
胥受其福

傳稔覆核曰通臺錢糧皆以二月開征四月完半八
月開征十月完全分上下忙與民休息次年奏銷定
例通行已久蘭地一隅獨以十月開征次年三月完
半九月至完再展至下年奏銷是一年之供租凡經
三年而後奏銷匪但與例不符且征期太寬人情易
於觀望民既不急完納官亦藉口緩征勢必年有積
欠且時歷三年事多遷變有事逃亡動成無着於
國課既有妨礙迨至事後追呼小民愈加困苦轉非所

以便民蘭地新闢之區本應年清年款乃核歷年奏
銷積欠不少立法之初即已如此將來流弊不可勝
言是卽立法不善之明驗也但如原奏及該廳所議
遞展一年奏銷相沿已久今道光三年始完二年供
租若遽改制並征三年新賦民力實有拮据請以道
光四年爲始照例二月開征四年新賦四月完半八
月開征十月至完其道光三年舊賦准其分限於四
五六年帶征仍於道光五年將三四兩年分供租一
并奏銷具報其經征接征各官處分亦自道光五年
後與常例一律辦理如此則民不病而

國課可冀清完且奏銷章程亦得畫一矣

一倉穀儲備二萬石實貯在倉餘穀應撥補淡防兵糧也志恆議曰噶瑪蘭廳倉盈餘穀石先奉憲檄撥補淡水廳墊給艦艍營不敷兵米各前廳以蘭城運穀至淡交倉陸程四日中隔三貂隆隆二嶺山徑崎嶇牛車脚力均難挑運若由烏石港配船載至八里坌口登岸其間有雞窠卵鼻兩處港門淺狹礁山纍纍各色小船往來出入維艱且非春末夏初南風當令之時不可工費浩大風水堪虞議請每穀一石變糶庫紋銀六錢解府發交淡防廳採買又以糶價不敷

買補致奉議駁而蘭地潮濕非常倉廩貯滿所有供耗支給蘭營兵食外盈餘之穀日多無厰可貯霉變糟朽勢所不免尤慮不肖官吏乘機糶賣及至查叅治罪業經銀穀兩空卑職伏查彰化縣征收供粟定於八里坌口每年配載內地一萬七八千石彰化距八里坌陸路五站水程亦須由鹿仔港登舟出大洋行走是水陸兩途亦與蘭廳至八里坌相仿而原奏係征收供穀之後惟其變價携至八里坌買運蘭境似可仿照惟彰穀貴於淡防而蘭穀則較淡防爲賤其中穀價有貴賤之殊辦理則有難易之別請令蘭

廳將每年盈餘穀石官爲變糶每石糶番銀一圓携價赴淡照每年盈餘應運之數各買一年歸補淡廳不敷兵食毋許推諉如此立定章程庶變糶穀價與折征之數相同而携價赴買亦與彭邑赴八里坌買穀配運成案脗合再與淡防分年承買亦免蘭廳獨耽賠累節省公家運費一舉而數善備焉

傳稔覆核曰滬尾水師一營自添設以來淡廳友放兵食歲有不敷從前有將四縣截曠兵穀撥補接濟之議但截曠之數無定且四縣紛紛核計爲數奇零又運淡道遠維艱自不若以鄰境蘭廳之有餘補淡

廳之不足而陸運既有峻嶺之阻海運又有風水之虞二廳互推久未定議今呂倅議令蘭廳盈餘穀石官爲變糶每石番銀一圓携價赴淡各買一年歸補不敷兵食實爲妥洽應請俯如所議但淡廳每年不敷若干其數有定而蘭廳每歲盈餘之穀難定蓋歲有豐歉官有勤惰則征收多寡不同而盈餘卽不能畫一旦蘭營現議添兵三百名歲應多支穀二千餘石并舊額編支之外實在盈餘若干酌中定數是否足敷淡廳兵食必須通盤籌算容俟專案議計可也一加畱餘埔番租官應爲經理也志恆議曰噶瑪蘭番

社東勢一十六社西勢二十社嘉慶十五年前守楊廷理因番性愚不知積蓄蓋藏將來生齒增繁勢必生計日絀所以原議加畱各社餘埔大社周圍二里小社周圍一里東勢餘埔與民人墾陞之地接壤非特攙越混佔且捏造賈約紛紛爭墾故前通判翟淦議令漳泉粵籍頭人各舉殷實之家充當佃首責令召募佃戶承耕按甲年議番租四石計丁勻配每屆收成各通土帶同佃首社丁公同向佃收租詳奉憲允在案近據土目八寶籠等呈稱伊等與漢人雜居日久多有通曉漢音并畧知文字者承耕餘埔佃戶

亦多認識儘可自向收租毋庸再出佃首經收卑職覆查東西勢各社番加畱餘租原爲保卹番黎今社番既曉自收應如所請給予社番向佃收租每屆歲底由各通土造冊報查開有佃欠並准呈官拘追毋庸官爲經理

傳稔覆核曰噶瑪蘭東西勢社番各有通事土目所稱加畱餘埔其情形亦自不同東勢十六社最大者有三曰加禮宛曰掃笏曰奇武老通事龜劉等三人西勢二十社最大者亦三社曰哆囉美遠曰珍仔滿力曰辛仔罕通事一人曰八寶籠凡番社之事東勢

則龜劉等西勢則八寶籠爲首各偕其土日出爲經理其加畱餘埔所謂大社二里小社一里者東勢十六社地最後闢漢人猶未盡墾故番得畱其有餘然與民人陞科之地接壤易於混爭前通判翟淦議以官爲招佃按甲分租前督憲汪覆奏自耕田園栽樹爲內界不准漢人墾耕其加畱餘埔之外亦栽樹爲外界准給漢人開墾呈官在案按年完納番租至西勢荒埔先爲民人開透前督憲汪覆奏將西勢沿海沙崙自烏石港至濁水溪三十餘里永爲西勢番業不許民人越墾如番社人少願墾給漢人開墾者亦

照東勢之例呈官立案道光元年署通判姚瑩率番總理林興邦通事八寶籠暨各土目勘定界址按於計丁分配繪造圖冊詳送是東西勢加畱餘埔案已久定今呂倬據呈議將租穀給予社番向佃自收毋庸官爲經理卑府竊以爲立法務期可久而愚番尤須曲爲籌慮呂倬意以官設佃首難免朘削不如俾番自理然番性愚拙易欺縱不足猶十得八九若聽番自管恐日久漢奸謀估私買私墾并埔業歸於無有官亦無從清查卽如臺鳳等邑屯租原係官爲經理後租收不足議歸番丁自收遂至屯業失其大半

乃復議由官征給一事章程再易至今屯務大壞蘭地餘埔豈可再仍覆轍且臺鳳諸邑番丁歸化已百餘年甫能畧通漢語粗識文字蘭地諸番歸化甫十餘年所謂通語言文字者殊未可信難保非漢奸圖爭偪首不得唆弄愚番從中漁利應請仍照原議未可率改抑卑府猶有請者餘埔番業定制後惟以圖冊爲憑此時官存案卷番眾不得見之更歷日久恐漢奸不免侵越社番無憑控理若案卷遺失卽官亦無憑稽核請將詳送圖冊照造一分用印給與社番通土收存并將章程刻石以垂久遠仍令通土將圖

冊用石匣存貯以備水火每屆三十年呈官清釐一次凡侵越番埔者不論從何與買一概追還倘或官吏爲其朦混悞給印契墾照查出一概注銷如此庶漢奸有所顧畏愚番有所據依卽百年後案卷淪亡而圖冊具在官亦有以查核矣

一設隘防守生番隘丁口糧應分給隘地自行耕收也志恆議曰噶瑪蘭民墾靠山課地常被生番擾害前守楊廷理詳請奏明各隘口添設隘募舉諳熟隘務之人爲隘首選僱壯丁分管地段堵禦生番防衛耕佃以及往山樵採諸民人所有隘首隘丁口糧

藥辛勞之費由附近承墾課地諸佃按田園甲數均
勻鳩給責令隘首向佃科收毋庸官爲經理詳奉咨
部覆准在案迨前通判翟淦以蘭屬各佃民四六征
收租課賦稅匪輕再令勻攤隘費窮黎不堪其累議
請將三籍民人分墾埔地除正額外其附近山麓之
荒林礫石瘠地准隘首召佃墾陞列爲不入額之款
傳作隘丁口糧由官籌給以公濟公議免咨部旋奉
憲檄以與原奏不符應奏明更正以昭核實卑職查
蘭屬東西勢沿山二十隘分配隘丁二百二十六名
每隘分管界外附近山麓瘠地或一二十甲或二三
十甲不等各隘丁在地墾糧數年以來開闢尙未盡
透應請仍將各隘地予隘丁自行耕牧以充口糧俟
墾透再行文量造冊詳查其耕墾佃民可免勻鳩隘
費亦與原奏毋庸官爲經理之議相符

傳糧覆核曰蘭自始入境之遠望坑至蘇灣凡二十
所皆設隘丁其口糧等費初議附近居佃均勻鳩給
民力實形竭蹶翟前倅請將附近山麓瘠地准隘首
召佃墾新由官籌給濟隘衛民頗爲兩便惟與原奏
不符自應奏正核實今呂倅議請將不成片段隘地
給隘丁自耕俟墾透再行文量甲數應請俯如所議

奏行但隘地逼近生番誠恐各丁恃強貪墾侵入番界滋事不可不予以限制卑府管見請仍委員先往勘丈各隘首所墾若干甲約計足數口糧需費而止給予墾照仍嚴定界址不許越墾致生番釁但此項隘地雖由官授其開墾工本皆丁首自備究與民耕官業有閒倘丁首緣事斥革或其人身故並無親丁接充由官另募即將隘地交接充之人經營仍酌給地租十分之二以贍卹原墾丁首家屬其無子孫者不許冒領如此則規制有定可免事端而隘業亦不致於淪沒矣

一東勢未墾頂二結鹿埔等地八百一十餘甲應請暫免報陞以紓民困也志恆議曰前守楊廷理丈報東勢三籍民人荒埔二千五百三十八甲前通判翟淦於嘉慶二十一二兩年丈報陞科田園一千二百餘甲又被水沖沙壓田園二百八十餘甲詳准豁免外尙未有墾埔地八百十餘甲卑職查此項未報陞科埔地實係東勢靠近山脚之頂二結鹿埔馬賽等社地多礫石瘠劣最甚雖有窮民往彼墾種雜糧鮮有收成以故拋懸至今不成田園難以徵輸供賦前廳高大鏞履勘地力瘠薄仿照西勢湯園等莊請免餘

租嚴限勒墾又經三載仍未墾成應請暫免報陞仍由廳每年查勘結報一次不拘年限如可開透卽令陞科如仍係荒埔卽據實結報請緩以紓農力

傳穉覆核曰噶瑪蘭僻在臺灣極北山後本屬水寒土瘠徒以地勢平衍溪流灌注故有膏腴之名然其地可種者北起頭圍南至馬賽不及百里西至生番山脚東至海邊寬者約四十餘里狹者不及十里自開闢以來已墾田園報陞者五千七百餘甲中遭水冲沙壓旋墾旋坍者數百甲實在陞科成熟田四千七十三甲二分園一千二百七十六甲七分雖較原

奏之七千零五十甲缺額已多但核現在額征正供穀九千一百八十二石有奇耗羨穀一千二百七十五石有奇餘租番銀一萬八千六百八十八圓統計賦則已逾三萬文武廉俸兵米餉乾一切取足於此每歲尙有餘穀以濟淡水之不足彈丸之區地力盡矣其不能無水掘沙礫之瘠地者勢也前守楊廷理僅于深林茂草中案繩約計輒以七千餘甲具報初亦不料其中水掘沙礫若是之多者情也茲蒙憲臺深恤民艱特

奏賦則不能加增甲數不能足額實仰

聖朝薄賦輕稅予民寬大之意蘭民間知無不歡欣感戴
呂倅所議東勢尚未墾透頂二緒鹿埔等地八百一
十餘甲綠地多礫石瘠劣最甚議請暫免報陞不拘
年限以紓農力實爲體卹民艱起見應請俯如所議
奏咨蘭民不勝幸甚

一西勢未墾埔地一百七十六甲應請緩報陞科以恤
民隱而免漏賦也志恆議曰噶瑪蘭西勢原報荒埔
二千零六十九甲先經民人估定分懇勸限嘉慶十
七年開透報丈征租迨至限滿先後丈報陞科田圍
一千八百九十餘甲外未墾埔地一百七十六甲現

奉飭令入官另行召佃墾種卑職查此項未墾埔地
皆積水之區每遇秋雨連綿卽成窪穴嘉慶十六七
年屢遭水淹各佃逃亡通判翟淦令結首另招新佃
嘉慶十九年佃戶始集復定以二十一年開透二十
二年征租并取結繪圖造冊附同湯園等莊瘠地詳
請豁減餘租又爲濁水溪流湧沙屢築堤堰皆遭淹
沒本年八月大雨田禾顆粒無收佃戶紛紛退墾應
請將此兩處低窪瘠地一百七十六甲緩報陞科仍
由廳每年查勘結報一次如得水乾土闊卽諭令佃
民上緊承墾陞科否卽據實結報請緩以卹貧農

傳稔覆核曰西勢未墾埔一百七十六甲久已逾限
現據呂倅查係積水之區佃戶不愿承耕係屬實在
情形應請俯照所議以卹貧農并分別 奏咨立案
一民入承種田園毋庸換給司照以甦民困也志恆議
曰蘭戶開墾田園先由各前廳填給丈單付花戶執
業並未赴司請給墾照單職到任檢查承種花戶計
有一二萬人若令自行赴司換給墾照重洋阻隔跋
涉維艱應請仿各廳縣赴司請領契尾司單之式頒
定空白聯二墾照編列字號蓋用司印發行下廳由
廳填給各花戶分領執業以昭信守仍將填過花戶

姓名及四至甲分挨號造具承種細冊隨同截畱墾
照存根詳報定案
傳稔覆核曰呂倅請領司照以昭信守誠爲鄭重課
業起見但蘭民請墾向憑廳給丈單已十餘年有原
給某甲丈單無力承墾給某乙墾成報陞者又有某
甲報陞之業典賣某乙投稅換戶者又有原領丈單
地段頗大其後分給某乙某丙墾陞者又有原領一
單後因分賣只立契券原單仍存者又有輟轉典賣
數易其主者現在管業之佃半非當時領單之人後
來陞科之戈聲亦非當日原單之弓丈就田問賦白

以現在承耕各佃爲準此不能與原單符合所可慮者一也民人請墾之初皆嘗遣派胥役弓手同往勘丈四至戈聲填單給領至陸續墾熟報陞又往勘丈造冊現因造報陞科定則咨部又奏明委員覆勘是一田已三經勘丈若換給司單又必逐戶覆丈民間已不勝其擾矣民人始執廳單爲憑及至買賣投稅之後則憑司印契尾投稅之時並無查丈若換單覆丈其弓戈難免與契載不同則并印契亦當更換契則原主中証皆須傳同查勘方免控爭是換一司照而全蘭之民紛紛騷動恐非綏安海外窮黎之意

所可慮者二也蘭地初墾先經前守楊廷理給予墾照後乃易給廳單兩次給單民間卽有兩次之費將來換給司單需費勢所難免是一田而三處換單出費小民其何以堪勢必抗延不領從而差役追呼需索更甚卽使肯領而所費既鉅田本已貴田價必昂田價昂則米穀安能使賤蘭地新開之初田園米穀卽已昂貴將來流害益無窮矣所可慮者三也卑府愚見以爲給單者所以使民有據俾免紛爭本便民也今民已有據廳單亦由官給屢次紛更徒滋病累殊非使民之本意應請邀恩免換司單以甦民困

一加禮遠港炮臺并南關圍牆外委公所應請暫緩建造也志恆議曰噶瑪蘭創始善後事宜案內應建東勢加禮遠港口炮臺南關圍牆外委公所兵房三案工程前廳高大鋪會同守備翁朝龍勘估港口炮臺一座并圍牆等工需銀四千八百八十三兩六錢一分六釐又港口外委額外公所兵房等工估需銀二千二百九十三兩零七分七釐又馬賽地方建造南關并圍牆等工估需銀九千八百七十四兩零九分八釐前府以數目浮多駁令刪減前署廳姚瑩覆勘詳送蒙藩憲行查姚瑩並未出結所送册結係高故

倅銜名飭換現任銜名印結詳送核轉卑職會營覆核與姚署廳勘詳無異所有原估工料銀兩專案會具現任銜名印結填明年月另文送府核轉仰懇憲臺察核奏咨施行

傳稭覆核曰蘭地各工俱已報竣惟炮臺南關外委公所未建呂倅議請照原議估修卑府覆核所估工料豈無浮冒但蘭地各工皆在征存餘租動撥呂倅現送歷年征收支銷總册內截至道光元年止已盡數支撥並無盈餘銀欸南關加禮遠港炮臺兵房工程浩大應請暫緩興修且現奉憲檄議於蘭營添設

都司一員成兵三百名所有營署兵房及糈餉亦未
籌議容俟通盤籌畫專案議詳仍請於覆奏案內先
行聲明

一城垣薊竹俱已茂密如有缺壞應隨時修補也志恆
議曰噶瑪蘭創始善後事宜案內五圍地方應建城
垣挑挖濠溝春築城基前守楊廷理原議栽種土產
九芎樹爲城前通判翟淦蒞任因九芎樹木過大一
時不能生根令總理結首城基之上遍插薊竹已經
全活再於城基之旁另栽小九芎樹將來樹竹茂盛
卽有空隙亦可將竹枝編排城垣愈形鞏固係屬因

地制宜奉憲檄照所議辦理仍令將承辦各總理結
首姓名及建築丈尺造冊詳送以憑獎勵卑職抵任
督同總理陳奠邦等履勘所插薊竹現在茂密其城
邊並無所種之小九芎樹詢據陳奠邦稱城邊種樹
已非一次因蘭地每於秋冬雨多地土鬆濕不能存
活惟薊竹一律整齊又濠溝淤淺亦卽挑挖通流可
資捍衛卑職現查各總理頭人承辦丈尺姓名造具
清冊另文詳送仰祈察核咨部

傳稔覆核曰蘭地旣經開闢建城設官自當修築磚
城以資鞏固但蘭地沙土不甚膠黏燒甄皆不可用

故本地並無磚甃向須運自內地工費浩大一時難以興修原議栽種九芎樹爲城嗣因樹本過大一時不能生根議令總理頭人等在城基上遍插荊竹令栽小九芎樹已奉憲准在案今呂倅查勘所插城垣荊竹現在茂密而小樹屢種不能生活自屬實在情形應請俯如所請隨時修補其濠溝倘有淤淺亦卽挑挖通流以資捍衛

一入山溝道應照前署廳姚瑩原議緩修也志恆議曰噶瑪廳應修借道二條泉粵二籍民人分墾地界各得其一各前廳遵照奏案諭僱二籍頭人興修旋據

泉籍總理翁清和粵籍總理林典等稟請寬展年限前署廳姚瑩傳齊各頭人結首細加諮詢緣兩處備道一由艍脚之大坪林進山從內山折轉至大湖隘始抵東勢之溪洲係泉人分得地界一由竹塹之九芎林進山經鹽菜壩翻玉山內鹿埔可出東勢之小叭哩沙喃口係粵人分得地界計程皆應三日而所歷懸崖峭壁山徑崎嶇樹木叢雜須攀藤附葛而上生番處處皆可出沒兼隔大溪數重深不可測怪石羅列舟楫難施溪流復移徙不定並無涯岸可建橋梁若欲進山修築須得溪流乾涸之際各負乾糧執

持器械結隊前進以防生番肆殺野獸搏噬需數載
之久始能將事計其工費非萬金不可詳准咨部展
限緩修在案今卑職覆加查察該兩路山徑天限險
峻紆迴百數十里並無平坦之地可以墾闢田園山
內向無居民卽樵採之人亦不敢窮幽深入本年山
匠林泳春滋事經水師提督許帶兵圍捕各犯狼奔
鼠竄亦無一犯敢從此二處逃走者可爲明證刻下
三貂正道大半業已修整寬平行旅往來不絕况備
道開成無人鎮壓必棄爲盜賊逋逃之藪應請仍照
姚瑩所議准予緩修將來民人入山樵採漸多人煙
稠密行旅漸通生番潛跡再議興修未爲不可

傳檄覆核曰楊守原議修築進山備道者蓋緣蘭民
三籍漳居十之七八泉僅十分之二粵則不及其一
又三貂正道進蘭頭圍西勢一帶盡屬漳人臺地好
分氣類恐有械鬪緩急之事泉粵二籍爲漳人所困
不能自通且三貂徑險設有不虞易於梗塞故欲更
修二道誠爲遠慮卑府細加諮詢泉粵自以人少皆
與漳民和睦并無爭競之心設有不虞尙有烏石及
加禮遠二港可由海道徑達雞籠艋舺不必假道內
山前署通判姚瑩查議此二道深曲險阻事非急要

詳准咨部緩修今呂倅亦請照姚瑩所議與卑府管見相同所有楊守原議請修入山備道之處應毋庸議

一壇廟城垣俱已創建成規應請修造城隍神廟以符職守而順輿情也志恆議曰噶瑪蘭創始事宜案內奉准部文天后城隍廟應就蘭屬官民捐建各前廳議設董事經理出示勸捐未有成效今卑職於抵任後查自開蘭以來所有山川社稷壇風雲雷雨城隍祭祀神位以及城垣池沼文武員弁衙署兵丁卡房冬工俱已創建成規天后廟亦於城內建有廟屋兩

進規模粗就惟城隍無廟僅於天后廟內附設紙牌實不足以昭誠敬況城隍尊神凡有府州縣城池者無不建廟以便民間祈報今蘭地設官分職陰陽之理原無二致城隍尊神不可無廟卑職倡捐經費買定本城北門內空地一所擇本年十月初八日興工建廟塑像以順輿情

傳稭覆核曰神道設教說本義經燮理幽明贊襄聖治故凡建都設邑皆有城隍尊神職司守土咸受勅封載在禮官恭承祀典楊守原議蘭廳建立山川社稷二壇春秋致祭准銷祭品銀二十兩乃社稷有壇城

隍無廟典儀未備人神不安現據呂倅倡率捐建以順輿情殊與大部官民捐建之文相符惟祭品支銷尙未議及雖爲數無幾而不載禮官卽不足以昭崇敬又厲壇者所以安慰無主幽魂俾有憑依乃不爲厲之意應請飭該倅俟城隍廟工完竣并捐設厲壇白道光四年爲始准其每年在餘租項下動支城隍及厲壇祭品銀十兩以昭崇敬並乞憲臺察核咨部立案

按開蘭之初以官民合建天后城隍二廟入奏經部議覆云二廟旣自捐建又不知城隍但附祀於神祇壇右則不必動帑興修亦毋庸報銷祭品銀兩矣此次得與厲壇編入歲額支銀另祭豈非禮順人情也歟

一羅東巡檢兼管司獄毋庸移駐也志恆議曰原奏自五圍至羅東陸程二十二里設巡檢一員爲專管捕官現在羅東荒埔多未開墾戶口較少政務亦簡新設巡檢援照竹塹巡檢之例與印官同城兼管司獄時往羅東稽察仍俟羅東荒榛盡闢戶口日聚應否移駐隨時酌辦卑職查羅東荒埔雖已陸續開墾其近山荆榛荒土尙未盡透居民戶口亦未稠密羅東離城較近巡核不時親赴各莊稽察儘堪控制且該巡檢兼司獄務朝夕稽查尤關緊要現在衙署已於城中建蓋應請仍與印官同城毋庸移駐羅東

傳綫覆核曰蘭廳治在五圍北距淡蘭交界約百餘里南距蘇灣邊境約四十里羅東在東勢之中距廳治僅二十二里地雖開闢民仍無多巡檢兼管司獄有監獄之控制稽查往來甚便且該巡檢兼管司獄有監獄之責應如呂倅所議毋庸移駐

一烏石港及加禮遠港口小船出入應請由廳督同縣丞會營稽查掛驗免其配載官差也志恆議曰噶瑪蘭西勢烏石港東勢加禮遠港二處小口向於春末夏初南風當令之時有臺屬之鹿港大垵八里坌雞籠等處小船載民間日用貨物進港貿易併有內地

之祥芝瀨窟永凝深滬等灣採捕漁舟入口售賣鹽魚魚脯換餼食米回內其船每隻僅可裝米二三百石所有蘭境每年額銷郡垣瀨北場課鹽七千石必須僱覓此項漁船二十餘隻方足以敷運餼如裝米至四五百石之商船因港門淺狹莫能進港且入口海道迴環曲折而烏石港口礁汕羅列旁有雞嶼卵鼻潮水分流之險一交秋令港門沙塞卽垵邊各項小船亦難出入矣稽自開蘭十有餘年未有堪以配載官穀之船入港者蘭地僻處全臺山後生齒日繁人煙輻輳一切日用所需全賴各處小船於春夏間

入口貿易倘累以官差或小加裁禁舟商一經裹足
地方立見衰頽惟每年進口商漁船隻或一百餘號
至二百餘號不等若不官為稽察掛驗難保無夾帶
違禁貨物甚或附搭匪人偷渡實不可不防其漸查
全臺雖例止鹿耳門鹿仔港八里坌三口通行其餘
小口一槩不准私越即未便官為掛驗但噶瑪蘭另
為一區由艋舺入山計程四站其間崇山峻嶺貨多
滯重難以陸行是烏石港加禮遠港二處必須舟楫
往來以為民便頭圍縣丞千總駐劄之所切近二港
應請由廳督同縣丞會營於船隻進港出港之時逐

加查驗蓋印放行并令縣丞按月造冊由廳核明轉
報一切船隻免其配載官差以昭體卹而免繁擾
傳稔覆核曰臺地各船配載官差惟有官穀最大但
三口配穀皆用大船蓋運載客貨二三千石資本既
厚載價亦多派令配載官穀大者一百八十石小者
一百三十石船與七分通船商民賠費無多故得久
遠遵行至於遭風到口小漁船樑頭五尺以上至八
九尺者載貨不過數百石向不配載官穀嗣因大船
稀少官穀欠運甚多嘉慶十五年後始議令到口小
漁船一槩配載五尺以上配穀三十石六尺八尺以

上配穀四五十石至六十石不等然必正口始可押配其私口小港雖遭風到岸之船亦必押歸正口配載緣正口人戶殷繁百貨聚集各有行保配運官穀設有遭風失水皆行保着賠其私港小口向無行保卽令配載而其船妥否並無把握設有失水官穀卽歸無着此各口配載官穀之情形也蘭雖有烏石港加禮遠港二口港門淺狹入口之船不過二三百石得利甚微蘭民百貨旱路難通皆賴其販運若累以官差或小加裁禁誠如呂倅所言舟商一經裹足地方立見衰頹且僅春夏之間港門通暢秋後沙塞卽

小船亦難出入此又與通臺各口情形不同應請俯如所議二港小船免配官差惟責成該廳督同頭圍縣丞會營於船隻出入時稽查掛驗并於船照內登明所載貨物來往處所不許夾帶違禁貨物及匪人附搭偷渡諸弊仍按月造冊由廳轉報洵於體卹民商之中仍寓慎重海防之意

一仰山書院因乏經費未建延請山長於文昌宮作課以端士習而振文風也志恆議曰蘭廳自嘉慶十五年入版生齒日繁人煙輻輳其間工商農業者十居八九多以強霸刁健爲能明於孝弟禮讓者十難一

日漸觀摩以期振興文教前廳翟淦議設仰山書院
名目因乏經費未能建創僅於文昌宮內延師作課
每歲甄錄生童六七十名所需師生膏火花紅前廳
高大鏞將阿里史等社餘埔原議設屯未准之租穀
改作此項經費後來歷任照辦俱未詳明立案此時
文昌宮內經前署廳姚瑩延有主講從師肄業生童
共八十餘名事難中止經費不敷除將阿里史等社
租額另列專條議請憲示外所有原設仰山書院名
目現經延師設課緣由伏乞憲鑒應請毋庸咨奏以

省案牘

傳穉覆核曰噶瑪蘭新闢之區三籍民人風氣强悍
自宜選擇俊秀教之誦習詩書俾知孝弟禮讓從前
雖經設議仰山書院因乏經費未能創建既有文昌
宮可以作課并延請山長生童肄業八十餘名近年
附人淡水廳學者已有兩三人是卽造就人材之效
若能建立學舍增益膏火文風可望彬彬日盛此時
自可毋庸奏咨惟卑府更有請者蘭廳遠在山後至
郡十三日程道路險仄生童肄業每歲考試跋涉艱
難希圖進取似宜格外鼓舞以昭體卹但文風初肇

生童不及百人未能立學向皆統由淡水廳錄取送考可否奏請於卷面別立蘭字號每歲臺灣道拔取一名以爲定制仍附淡水學訓導管束則蘭廳士子進取有階必更蒸蒸嚮學其於地方不無裨益一阿里史等社埔地每年徵租不能如數請撥充書院膏火也志恆議曰前廳翟淦續查出東勢羅東阿里史馬賽流番各社及沿山界邊田園每年征租可番銀一千三百餘圓請免陞科以充屯餉嗣准前任臺灣鎮道以蘭地流番並非土著番黎止應設立通土未便議設屯丁所有田園應照例陞科或完納番租

分別辦理當蒙院司飭行文量辦理卑職查翟前廳議作屯地之時原係未墾荒埔迨設屯之議奉駁當將羅東阿里史等社埔地一百零五甲飭令流番墾報陞科其馬賽番埔四十甲卽令佃首招墾給番收租又沿山一帶荒埔尙有生番出沒翟前廳飭就馬賽施八坑口添設隘募舉隘首隘丁堵禦生番餘地劃付墾種以充口糧並未詳覆嘉慶二十五年前廳高大鏞往勘羅東阿里史等社流番墾成田園係沙磧之地不堪併納正賦議令完租作爲仰山書院膏火定於道光元年起科其馬賽社墾透番埔仍議

歸佃首收納給該社番等領作口糧亦未造冊通詳立案卑職查羅東阿里史等社年僅收租四百餘石自起科之年起歷任所征皆不足數已經各前任支給書院生童膏火用訖無存可否仍照高前廳所議將歷年租穀撥歸仰山書院以爲延請山長并生童膏火之需其馬賽番埔及沿山一帶餘地既經翟前廳分別劃還社番向佃首招佃完納番租并添設隘藁口糧之用似應仍循其舊以卹番黎而重巡防此條似可毋庸奏咨以省案牘

傳稭覆核曰蘭地生番只有三十六社自三籍民人進墾之後有彰化之阿里史阿東岸裏東螺馬賽等社熟番先後流入羅東沿山一帶開墾謂之流番其性愚質所得皆沙礫最劣之地不成片段茲據呂倅查明阿里史等社年僅收租穀四百餘石并不足數歷年已支給書院生童膏火用訖無存請照高倅所議准將此項租穀撥歸仰山書院以爲延請山長并各生童膏火之費其馬賽番埔及沿山界外餘地仍給社番招佃收租并設隘口糧之用實爲體恤番黎起見卑府查此等田園既稱係流番所墾其民人承墾膏腴之地不同應請俯如所請辦理并無庸奏咨

以省案牘

一蘭屬保甲應分爲七保按戶編查也志恆議曰編查保甲原爲稽察奸宄并可考核士農工商各有執業於聽斷詞訟之時按冊而稽多所裨益而向來承充保甲之人專司呈報命盜案件及雜務差徭於編查戶口不無潦草塞責且有抗玩之戶不聽編查自應另舉公正服眾之人承充保甲牌頭以十戶爲一牌十牌爲一甲十甲爲一保所有向日承充辦理雜務之保甲仍循其舊與編查戶口之保甲牌頭各司其事兩不相涉方能著有成效今卑職將蘭境通盤籌

畫應分爲七保西勢頭圍抵美簡莊爲第一保四圍洪武蘭莊爲第二保五圍本城爲第三保民壯圍鎮平莊爲第四保東勢羅東爲第五保鹿埔順安莊爲第六保馬賽南興莊爲第七保捐給紙張頒發格式令其按戶查填年貌籍貫丁口事業并該管牌首姓名編造循環簿冊呈官核明再照冊填給門牌按戶張掛嚴禁胥差勒索至於每年戶口之增減住址之遷移執業之更易悉照奉行章程隨時添註塗改按期抽查以昭覈實

傳稭覆核曰保甲一法臺屬因地廣民稠又多浮寄

往來未免行之不能盡實惟蘭地初開民人尙少且皆墾佃不肯輕棄田園其餘百工游藝閒民無幾猶易編查且該處向係分結開墾各有頭人結首只須於此中選舉其保正甲長不令承應一切差徭責成約束村莊編排戶口事卽易辦應請俯照所議分爲七保遴舉牌頭保甲按戶編造清冊門牌悉照奉行章程隨時添注以昭覈實

一蘭境食鹽年配臺場七千石能否加銷應俟編查戶口定有確數也志恆議曰蘭屬年額銷臺郡之瀨北場課鹽七千石前陞守汪楠詳准歸於蘭廳經理歷

年應征課本番廣銀二千三百一十兩撥給蘭營戍兵加餉紋庫銀一千九百一十兩零四錢以九一伸折番廣銀二千零九十九兩三錢四分一釐尙存盈餘番廣銀二百一十兩零六錢五分九釐按年批解府庫抵兌臺餉造報奏銷在案計自嘉慶十七年八月初十日蘭地設官日起至十八年六月十九日止應銷課鹽係汪前守代辦行銷所有是月二十日以後始歸蘭廳經理屢奉鹽道飭查戶口日增行令加配鹽餉卑職查蘭境流寓土著戶口原報六萬餘人係約計之詞其閒去來無定本難作準是以歷年俱

有缺銷課歸賠累閱今十有餘年生齒日繁戶口總屬有增無減應請俟此次編查保甲戶口得有確數能否加增容再揣案另文詳辦以昭覈實

傳檎覆核曰蘭處海外極邊彈丸之地田園供租至於三萬閭閻已難藏富又征鹽課餉銀二千三百餘兩年額行銷臺郡瀨北場鹽七千石案經前人議定奏准遵行至今甫十餘年并無缺欠課餉若復議令加銷恐非

國家愛民輕賦之意議者以嘉慶十七年初設官時核計丁口不過六萬有餘議銷食鹽七千石近來戶口日增故請加銷卑府愚見閩省近年鹽務頗形疲敝內地各帮欠課紛紛獨臺灣年額清完者以額少而課輕也蘭地大小丁口極多不過八萬而行鹽七千石計每口年配食鹽一觔尙不爲多故課輕而易銷若議加銷恐民間避官食鹽轉致有名無實且此一節原奏所無請免議加俾得課餉年清實於鹽務民情兩有裨益

一蘭地五方雜處人煙日眾其閒隻身游蕩不安本分者應請照例刺字逐水也志恆議曰蘭民皆係山前廳縣移徙而來隻身游蕩不安本分每因鼠牙雀角

明瑞鳳圖志 卷七
細故輒行克互鬪滋生事端究其所犯又止枷杖查
例載臺灣流寓之民凡無妻室者應逐令過水交原
籍收管卑職前於查辦山匠林泳春一案之後將先
後所獲隻身無業遊民十餘名面刺逐水二字遞解
內渡交原籍管束從此地方較前大爲安靖請嗣後
遇有隻身流寓之人一經滋事犯枷杖者卽行刺逐
如向在嘉彰一帶南路而來者卽遞交新庄縣丞衙
門暫爲收管移會淡防廳卽由八里坌配渡如係淡
水新庄艋舺而來者卽遞交彰化縣由鹿港配渡以
免在地匪黨代爲布置逗遛

傳稔覆核曰臺地游民半由私僻小港偷渡日聚日
多因而滋事自當隨時清查驅逐蘭地初開未幾現
在尙少易於清理不可稍事容隱應如呂倅所議嗣
後遇有隻身流寓之人滋事卽照例刺字逐水以免

在地逗遛擾害閭閻

東槎紀畧

案前各條內有廳議倉穀儲備貳萬石餘穀應撥補
淡防兵糧一節經府原議必須通盤籌算容俟專
案議詳等語查自蘭營添設都司并添防兵三百
名除兵米多撥穀石碾放外尙有添支廉俸餉乾
銀元於應征餘租項下不敷支放歷照覆

奏章程變動穀價湊支如有不敷再撥稅契湊給嗣奉
清查道光二十八年以前倉庫款項歸員册內業
經從細造奉核轉詳咨在案所有前議緣由久已
詳銷識此以備查考

又案廳議東西勢未墾埔地請暫免陞科以紓民困
緩報陞科以恤民隱各一節經府原議一係地多
礫石瘠劣最甚一係積水之區佃戶難於承耕均
屬實在情形應請俯如所議不拘年限以紓民力
而恤貧農分別

奏咨立案等語查東勢頂二結鹿埔辛仔罕等地西勢
抵百葉湯圍三十九結等地已經朱任於道光二
十八年詳報新墾請陞卓任於二十九年奉查照
案詳覆隨奉

奏明定額矣糧額既增經征自不容情緩陞習慣追呼
在所不免官斯土者當凜然於既陞復荒之向有
嚴議而決然於山頭水角之勿事搜求亦為
國為民之一端也附識大略閱者其鑒諸

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

紀畧

蛤仔難紀畧

辨證二則

嘉義教諭

謝金鑾

退谷

按謝氏紀畧一篇自原由宣撫形勢道里至圖說
 五門以今校之皆未若目驗者之為確惟未辨證
 一門二則力言蘭宜收撫為當日梁宮詹據以入
 奏之藁茲從其甲午重刊本備錄之以為後師
 古之善籌邊者却敵而已開疆闢土利其有者非聖
 王所欲為顧是說也在昔日不可以施於臺灣在今
 日復不可以施於蛤仔難其故何也勢不同也臺灣
 與古之邊土異故籌臺灣者不可以彼說而施之於

此也夫古之所謂籌邊者其邊土有部落有君長自
為治之其土非中國之士其民非中國之民遠不相
涉焉偶為侵害則慎防之而已必欲撫而有之有其
土而吾民不能居也徒為爭殺之禍故聖王不願為
而為之者過也若臺灣之在昔日則自鄭氏以前紅
夷踞為窺伺海寇處為巢穴及鄭氏之世內地之人
居之田廬闢畝澮治樹畜饒漳泉之人利其肥沃
往者日相繼也其民既為我

國之民其地即為我

國之地故鄭氏既平施靖海上三言以為不當棄

朝廷雖其說遂立郡縣豈利其土哉順天地之自然不
能違也夫臺灣之在當日與內地遠隔重洋黑水風
濤沙洲之險非人跡所到然猶不可棄棄之則以為
非便乃至今日之始仔難則較為密邇矣陸毗連
非有遼絕之勢而吾民居者眾已數萬墾田不可勝
計乃咨嗟太息思為

盛世之民而不可得豈情也哉况楊太守入山遮道攀轅
如赤子之覲父母而民情亦大可見也為官長者棄
此數萬民使率其父兄子弟永為適租逃稅私販偷
運之人而不問也此其不可者一棄此數百里膏腴

之地田廬畜產以爲

天家租稅所不及也此其不可者二民生有欲不能無事
居其閒者漳泉異情閩廣異性使其自鬪自殺自生
自死若不問也此其不可者三且此數萬人之中一
有雄黠才智桀驁不靖之人出而馭其眾深根固蒂
而不知以爲我疆我土之患也此其不可者四蔡牽
窺伺朱瀆鑽求一有所合則藉兵於寇齎糧於盜也
此其不可者五且其形勢南趨淡水艦艍爲甚便西
渡五虎閩安爲甚捷伐木扼塞以自固則甚險倘爲
賊所有是臺灣有近患而患卽及於內地此其不可

者六今者官雖未闢而民則已闢水陸往來木拔道
通而獨爲政令所不及奸究凶人以爲逋逃之藪誅
求弗至焉其不可者七凡此七者仁者慮之用其不
忍之心智者謀之以爲先幾之哲其要歸於棄地棄
民之非計也而或者曰臺灣雖內屬而官轄之外皆
爲番土還諸番可矣必欲爭而有之以滋地方之事
斯爲非宜不知今之占地而耕於蛤仔難者已數萬
眾必當盡收之使歸於內地禁海寇勿復往焉而後
可謂之還番而後可謂之無事否則官欲安於無事
而民與寇皆不能也非民之好生事也戶口日繁有

膏腴之地而不往耕勢不能也亦非寇之好生事也
我有棄地寇固將取之我有棄民寇又將取之也故
使今之蛤仔難可棄則昔之臺灣亦爲可棄昔之所
以留臺灣者固謂郡縣既立使吾民充實於其中吾
兵防捍於其外番得所依寇失所踞所謂安於無事
者此也今之蛤仔難亦猶是已矣或則又曰蛤仔難
之民久違

王化其心叵測欲馭之懼生禍端信哉是言也夫君子之
居官仁與智二者而已智者之慮事不在一日而在
百年仁者之用心不在一己之便安而求益於民生

國計倘敬事以愛民蛤仔難之民卽

堯舜之民也何禍端之有楊太守之入山也歡聲動地驅
爲義勇則率以從索其兇人則縛以獻安在其久違
王化哉苟其圖利於身弗達時務抑或委用非人土豪奸
吏把持行私乎其閒則其啟禍也必矣故此非才
德出眾者不可與謀也

一方之闢必有能者籌度乎其閒其見諸事者蔚爲
功業矣或徒見諸言而其時不能用後卒不易其言
焉則皆此邦之文獻也自施靖海以後善籌臺事者
莫如陳少林藍鹿洲二公者可謂籌臺之宗哲矣當

康熙時彰化淡水未曾設官政令巡防北至斗六門而止或至半線牛罵要不越諸羅轄內二百餘里之地自半線今彰化縣治以北至於雞籠今淡水廳北界七八百里悉荒棄之亦諉於番即臺邑之羅漢門鳳山之琅嶠皆擯弗治當事者逡巡畏縮志存苟安屢為畫地自守之計雖云禁民勿侵番地實則藏奸矣故少林作諸羅縣志慷慨著論其言曰天下有宏遠深切之謀流俗或以為難而不肯為或以為迂而不必為其始為之甚易而不為其後乃以為必不可不為而為之勞費已什佰千萬矣明初漳潮間有深灣即今南灣泉屬

有澎湖爾時皆遷其民而墟之且塞南灣之口使舟不得入慮島嶼險遠勞師而匱餉也及嘉靖閒倭寇入灣灣口復通巨寇吳平許朝光曾一本先後據之兩省罷做乃設副總兵以守之至於今巋然一巨鎮矣澎湖亦為林道乾曾一本林鳳之巢穴萬歷二十年倭有侵淡水雞籠之耗當事以澎湖密邇不宜坐失乃立遊擊以戍之至於今又巋然重鎮也向使設險拒守則南灣不憊閩廣之師澎湖不為蛇豕之窟倭不深入寇不得竊踞漳泉諸郡未必懼禍之酷如往昔所云也今半線以至淡水水泉沃衍諸港四達

猶玉之在璞也流移開墾舟楫往來亦既知其為玉也巳而雞籠為全臺北門之鎖鑰今就艦舩營淡水

今設同知為雞籠以南之咽喉大甲今為淡水南界

後壠有兵竹塹今同城設皆有險可據乃狃於目前

之便安不規久遠之至計為之增置縣邑防戍使山

海之險弛而無備將必俟罕亡而始補牢乎南灣澎

湖之往事可觀已按少林此論其情形恰與今日相

倣今之蛤仔難即昔日之彰化淡水也但爾時海上

尚屬平靜今則海寇羅織日睥睨於其間其勢為尤

亟耳又藍鹿洲呈巡使黃玉圃詩云郡東萬山裏形

勢羅漢門今設千其內開平曠可容數十村雄踞通

南北奸究往來頻近以逋逃藪議棄為荆榛此地田

土饒山木利斧斤移民遷產宅兵之亦斷斷何如設

屯戍守備為遊巡左拊岡山背右塞大武巒既清逸

賊窟亦靖野番氛府治得屏障相須若齒脣又曰諸

羅千里路內地一省同萬山倚天險諸港大海通廣

野澤無際民番各喁喁上呼下即應往返彌月終不

為分縣理其患將無窮南劃虎尾溪北距大雞籠設

令居半線更添遊守戎健卒足一千分汎扼要衝臺

北不空虛全郡勢自雄晏海此上策猶豫誤乃公又

曰鳳山東南境有地曰琅嶠厥灣通舟楫山後接崇
爨近以險阻棄絕人長蓬蒿利在曷可終番黎若相
招不為民所宅將為賊所巢遐荒莫顧問嘯聚藏鴟
巢何如分汎弁戒備一方遙此三詩者其所陳利弊
又皆與今日相類則皆前事之師也且夫制治之方
視乎民而已民之所趨不可棄也沃足以容眾險足
以藏奸臺灣之地大槩如此有類乎蛤仔難者尙當
以漸致之其事非止於蛤仔難也然而自昔以來苟
安者眾焦頭爛額之事使後人當之豈所以為民為

國哉

議開臺灣後山噶瑪蘭即蛤仔難節畧

嘉慶十八年
癸酉孟秋

臺灣知府
柳州楊廷理 雙梧

乾隆五十一年丙午歲秋八月廷理由侯官令陞補
臺防同知到任三月值彰邑林爽文之變以守城微
勞五十二年秋九月陞補臺灣知府五十三年隨
福郡王康安駐軍平臺莊攻克大理杙後理籌防林
逆竄路始知有三貂蛤仔難之名及該逆率夥越山
逃遁理請檄飭淡防同知徐夢麟趕赴三貂堵緝嗣
接覆文方知有漳人吳沙久住三貂民番信服可保

無疎縱弊及隔港蛤仔難生番尙未歸化並無居民
毋須顧慮等情次年林逆就獲大兵凱旋徐署郡篆
每向理稱吳沙可信及蛤仔難生番易於招撫地方
廣表士性膏腴情形屢會理稟商

徐撫憲

副會

撫憲以經費無出且係界外恐肇番衅

弗允奏辨後聞吳沙私以鹽布與生番往來貿易適
番社患痘吳沙出方施藥全活甚多番眾德之情願
分地付墾吳沙遂招漳泉廣三籍之人并議設鄉勇
以防生番反覆內地流民間風踵至吳沙恐以私墾
獲罪嘉慶二年赴淡防同知何如蓮呈請給札招墾

每五甲為一張犁每張犁取餅銀一二十元助鄉勇

費然吳沙係漳人名為三籍合墾其實漳人十居其

九泉粵不過合居其所開溪北

即西勢

地畝領單時

漳已得十分之九泉粵合得亦不過一分所領之單

雖有編號並未註出地名四至惟時三籍和睦並無

嫌隙嘉慶四年遂捏蘇長發名字赴藩憲衙門呈請

給墾經

劉藩憲

批

批府移廳查明給墾詳報時吳知府

逢聖

據李淡廳

銘心

牒稱以該處係界外番地遠在淡水

三貂以外距淡城五百里深林密菁疊嶂重巒鳥道

紆迴人跡罕到三十六社生番散處其中性同梟獍恐難稽查致滋弊端毋庸准行五年二月

李藩憲 長森 先據

遇陞道 昌 移文批准銷案時吳沙已故 沙三年故 六年又

據吳沙之子吳光裔復赴

遇陞道呈明邀何繪趙隆盛 按又有柯有成凡三人 等仍在該

處墾耕并堵禦生番等詞經批淡廳議詳七年吉淡

廳 壽 詳請照李前廳前議仍不准行奉批如詳銷案

均未議及現聚三籍人眾若干及如何驅逐出山封

禁事旋有假托

蔡中堂 新 族姪蔡必發者赴

裘藩憲 行簡 呈請報陞批府議復未復吳族人遂私

帶無地名四至之墾單分赴

省憲及 臺道府各衙門送給經胥招謠糾銀數萬

預備委官勘丈供應報陞册費以致闕傳該處為金

穴而不知皆係吳沙趙隆盛未病故時覬覦承充業

戶之事迨後九年粵之徐春芳等以冒功范阿秀等

以借穀兩次肇衅被漳議逐避在羅東依附番眾十

一年泉籍人眾聞風分類估居溪洲事定後泉粵二

籍均畏漳籍恃眾强悍將前分溪北埔地悉行頂賣

泉餘大三閩渡船頭二處粵則無餘惟時泉粵田埔
被漳佔踞者聞亦不少但並無確據此皆理緣事成
伊時事也嘉慶十年理來駐廈門得悉大概初不知
賽將軍沖阿有該處膏腴為蔡逆窺伺之
奏及十一年夏四月奉

上諭朕聞淡水瀨尾以北山內有膏腴之地一處為蔡逆素
所窺伺年來屢次在彼游奕希圖搶佔着詢明此處係何
地名派令官兵前往籌備相機辦理欽此之

旨是年九月理奉

恩命補授臺灣府遺缺

召見時仰荷

垂詢理直奏當開奉

上諭稟商督撫理到省稟陳

兼院憲阿林保蒙諭稟商

賽將軍未遂籌辦十二年秋七月海寇朱瀆滿載農
根收泊蘇灣謀佔溪南北即東為賊巢理訪聞得實
赴艦緝捕旋據五圍居民陳奠邦等遣人告急理與
南灣鎮今陞廈門

王提軍得祿計定赴援王率舟師先至蘇灣理由陸
疾馳入山捐貲招募勇番夾攻之朱瀆敗走理度阡

越陌得悉險要情形稟請

賽將軍設官經理丈陞田園弗許檄催回郡居民失

望理繪圖而出到郡卽奉

旨掣回理面陳形勢請開益力

賽將軍札飭會鄒署府翰議復十三年春奏請設屯

并免陞科奉

部駁飭事遂中止十二月奉

上諭少詹事梁上國陳奏臺灣淡水廳屬之蛤仔難地方

田土平曠豐饒每爲盜所覬覦從前蔡牽朱濱曾欲佔

畊其地俱爲官兵擊退若收入版圖不特絕洋盜窺伺

之端且可獲海疆之利等語并分別各條詳悉具奏梁

上國籍隸閩中於本省情形自應素悉所言不爲無見

着將原摺發交阿林保張師誠悉心妥議奏聞將此諭

令知之欽此經

阿制憲奏委署臺灣府徐汝謂勘徐守仍稟請照

賽將軍原奏分設屯弁尙未復奏十四年正月復奉

上諭阿林保等片奏查勘蛤仔難地勢番情另行酌辦一

摺蛤仔難北境居民現已聚至六萬餘人且於盜匪窺

伺之時能知協力備禦幫同殺賊實爲深明大義自應

收入版圖豈可置之化外況其地又膏腴素爲賊匪覬

觀若不官爲經理妥協防守設竟爲賊匪佔踞豈不成其巢穴更爲臺灣添肘腋之患乎着該督撫等熟籌定議應如何設官經理安立廳縣或用文職或駐武營隨宜斟酌期於經久盡善爲要再梁上國摺內敘及蔡逆賊船近至蘇灣之時先率衆上岸有該處番人與鬪居民吳氏遂擒獲數賊以獻賊始驚潰而去嗣朱逆復又竄往亦經該處居民與官兵夾攻敗賊等語該處居民見官兵勦賊到彼卽知如此出力從前會否奏明施恩著卽詳查彼時如會擒獲賊犯卽當加之獎賞若係著名賊目多人應卽奏明酌賞頂帶以示鼓勵亦此時收

撫之要着也將此諭令知之欽此嗣以漳泉鬪案未及

勘辨十五年

方制憲

維甸

過臺查辨行次艋舺卽有蛤仔難生番

頭目帶領社番卽送戶口清冊請入版圖又據民人

請將已墾田地照則陞科設官彈壓分定地界各等

情當卽具摺 奏

聞理

時以派辦淡屬鬪案甫畢隨行至艋四月初四日面

奉委札並發章程十八則丈繩一副 理 胸有成竹了

無難色次日捧檄入山何繪等知 理 不可以私動藉

口助辦城池文武衙門兵房各工程請

奏發銀二萬兩興建限三年勻攤歸款等語其實仍思
暗充業戶理指斥積弊諄諭再三始據各結首分領
丈竿前往丈報理若准其援照臺例設立業戶聽報
陞科則正供無幾除支放兵米外所需文武員弁廉
俸兵餉役食即須另為請領是名以尺土歸

王實大費

國帑也理殫一已之心思耐三月之勞瘁辦有頭緒繕具

節畧申送經

張撫憲師誠批省中司道核議請奏司中仍以事難

懸擬四字詳請在臺鎮道議覆是冬

汪制憲志伊莅任始檄委臺澎

張道憲志緒督理親往覆勘十六年三月出山理進

郡會議申覆九月

兩院憲會奏奉

硃批大學士會同該部議奏欽此十七年奉准

部覆迄今奉駁之件及各項工程應由府主稿議詳

尚未清釐致奉飭留理亦無由查催理先於丈報後

已按畝陞科並請照淡水拳和莊定引下沙則例田

六石園四石之數陞報按拳和官莊續查無例現准

年四月廿五日奉到部文為始而田照同安下沙則例自道光七

六園四之數尚未悉符詳田賦志未示期開征分別

正雜租額正租完交本色餘租每石折銀餅一元民
番稱便統計蘭地幅員南北直長一百三十里東西
橫闊十里至三四十里不等中間水石沙礫閒之較
之彰邑所轄地畝不及十分之一淡水所轄地畝不
及五分之一彰邑年收正供三萬石零淡屬年收正
供一萬三千石零彰淡所收錢糧不敷經費年向司
庫撥給今蘭地彈丸十九年後荒埔開透供耗穀石
及折收餘租每年約可收至四萬餘石再加鹽課銀
二千數百兩除一切經費外大有盈餘可備派撥此
理力裁業戶之實效彼謀充業戶者十五年以前不

無破耗貲財今日所謀不遂不免歸怨於理而官淡

蘭者亦未免以此後往來行李供頓夫費致怨於理

是理雖仰邀

憲察許以辦事認真不遺餘力并

奏請量加鼓勵然認真則招忌不遺餘力則招怨忌

日集蜚語可畏竊恐謠傳日久無人爲燥雪者總之

理汲汲欲開噶瑪蘭之見實緣洋匪李培蔡牽朱瀆

先後窺伺圖作賊巢理耳聞目擊不勝惶悚若再不

及時收入版圖設官經理萬一水陸奸宄互相勾結

負隅拒險勢必全臺驚擾故敢自任其事迨荷

重委竭盡心力利盡歸公怨盡歸已其實並無見長
取巧及絲毫不肖之心誠可清夜自問上告吾
君而對

大憲者今地入版圖徵租三載矣合錄顛末以告并
摘東游草拙作中有關於噶瑪蘭事宜者附錄三十
三首

按詩另編入詩賦類并加摘
十餘首皆有關於蘭事者

敬求

誨正

噶瑪蘭原始

姚瑩 石甫

噶瑪蘭僻在荒裔草昧初開紀載闕畧臺人所傳惟
謝教諭金鑿之蛤仔難紀畧楊太守廷理之議開噶

瑪蘭紀畧二書乃權輿也楊書僅紀開拓之功謝書
稍詳形勢併其原起然楊不及見十七年以後之事
而謝僅得諸傳聞未嘗親履其地所言或有未確瑩
以道光元年奉檄權判其地訪諸耆老則多身與經
營目擊前後者攷諸案牘咨詢舊吏爰紀其實以貽
後之君子噶瑪蘭本名蛤仔難在淡水東北三貂金
籠大山之後社番地也三面負山東臨大海三貂金
面掖其左擺芝蘇灣草嶺揜其右員山玉山枕其後
自山至海寬廣不及四十里自三貂溪南至烏石港
三十餘里皆山石無地自烏石港至蘇灣山下縣巨

不及百里然一望平曠溪港分注實天生沃壤也其
始番居不知開闢雜處深林水窟之中捕魚打鹿而
已康熙中卽有漢人與通市易藍玉霖鹿洲集周宣
子諸羅縣志皆已載之乾隆三十三年民人林漢生
始召衆入墾爲番所殺後或再往皆無成功吳沙者
漳浦人久居三貂好俠通番市有信番悅之民窮感
往投者人給米一斗斧一柄使入山伐薪抽藤自給
人多歸附淡水廳聞懼其爲亂乃遣諭羈縻之林爽
文之亂慮賊北竄內山同知徐夢麟言三貂有吳沙
民番素信可堵賊毋使遁入者是也沙旣通番久嘗

深入蛤仔難知其地平廣而腴思入墾與番割許天
送朱合洪掌謀招三籍流民入墾并率鄉勇二百餘
人善番語者二十三人以嘉慶元年九月十六日進
至烏石港南築土圍墾之卽頭圍也沙雖首糾衆入
山而助之資糧者實淡水人柯有成何績趙隆盛也
沙所召多漳籍約千餘衆人漸乃稍入粵人則不過
數十爲鄉勇而已初入與番日鬪彼此殺傷日衆沙
使人給番曰我奉官令以海賊將據蛤仔難盡滅諸
番特來堵賊且護番墾田足衆糧而已非有他也番
性愚不事耕鑿閒有耕者用力苦而成功少故視地

不甚惜得沙言疑信者半鬪又屢敗以爲漢人有神助稍置之番社患痘沙出方施藥全活甚衆德之二年沙死子光裔無能姪吳化代理其事復有吳養劉胎先蔡添福附之漸開地至二圍湯圍亦時有爭鬪四年乃與番和沙與化皆能約束其衆番既聽墾亦不復侵擾番喜益進墾至四圍是時漳人益衆分地得頭圍至四圍辛仔羅罕溪泉籍初不及二百人僅分以二圍菜園地人一丈二尺粵人未有分地民壯工食仰給於漳四五年間粵與泉人鬪泉人殺傷重將棄地走漳人畱之更分以柴圍之三十九結奇

丹二處人四分三釐化及三人者戒約其衆毋更進亦相安矣七年三籍人至益衆漳人吳表楊牛林碩簡東來林胆陳一理陳孟蘭泉人劉鐘粵人李先乃率衆一千八百十六人進攻得五圍地謂之九旗首每人分地五分六釐漳得金包里股員山仔大三鬪深溝地泉得四鬪一四鬪二四鬪三渡船頭地又自開溪洲一帶粵得一結至九結地九年有彰化社番首潘賢文大乳汗毛格犯法懼捕合岸裏阿里史阿東東螺北投大甲吞霄馬賽諸社番千餘人越內山逃至五圍欲爭地阿里史衆強而烏鎗多漳人不敢

鬪相與謀阿里史無糧不若助之粟而散其眾乃陽與和分置諸番而食之阿里史眾喜漸乃換買其鳥鎗幾盡阿里史乃弱晤悔而無如何十一年山前漳泉械鬪有泉人走入蛤仔難者泉人納之亦與漳人鬪阿里史諸番及粵人本地土番皆附之合攻漳人不勝泉所分地盡爲漳有僅存溪洲鬪幾一年始息阿里史諸社乃自關羅東居之潘賢文爲之長十四年漳泉又鬪漳人林標黃添李觀興各領壯丁百人吳全李佑前導之夜由叭哩沙喃潛出羅東後逕攻之阿里史眾驚潰走入土番社內漳人遂有羅東已復和泉人乃自溪洲沿海開地至大湖粵人乃至東勢開冬瓜山一帶此皆十五年前事也

謝退谷蛤仔難紀畧曰嘉慶三年有龍溪蕭竹者頗喜吟咏於堪輿之術自謂得異傳竹從其友游臺灣窮涉至蛤仔難吳沙欵之居且久乃爲標其勝處爲八景且益爲十六景今所傳蘭城拱翠龍潭印月曲徑香泉濁水含清之類是也竹悉爲賦詩或論述其山水遂爲圖以出其圖於山水脈絡甚詳時未有五圍要其可以建圍之地竹於圖中皆遞指之後悉如其言余按嘉慶三年吳沙已死

安有款居蕭竹之事若謂二年則是時僅開頭圍
 與番爭鬪未息安得遊覽全勢以余攷之蓋款蕭
 竹者吳沙之子光裔與吳化輩也化等既得二圍
 與番和乃延蕭竹進窺其地

東槎紀畧 按
 圍當作四圍

蕭竹與番和乃延蕭竹進窺其地
 款蕭竹者吳沙之子光裔與吳化輩也
 化等既得二圍與番和乃延蕭竹進窺其地
 款蕭竹者吳沙之子光裔與吳化輩也
 化等既得二圍與番和乃延蕭竹進窺其地

